

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 24 (1906)
Heft: 374

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester „ 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6.
2^e semestre „ 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|---|--|---|---|
| Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.). | | Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). | |

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wechselkurse und Diskontsätze. — Service suisse des chèques et virements postaux. — Aegypten. — Konsulate. — Consuls. — Aussenhandel der Vereinigten Staaten. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Kapitalbrief Nr. 29,740 im Betrage von Fr. 200 à 100 Rp. ohne Vorgang, Handwechsel, neuzinsig, d. d. 11. April 1881, haftend auf der Remise Nr. 89^a auf dem Ried, Bezirk Appenzell, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen sechs Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, ansonst solcher als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen wird. (W. 72^a)

Appenzell, den 9. Juli 1906.

Die Landeskanzlei.

(Première insertion.)

Par jugement du 12 septembre 1906, il a été ordonné au détenteur inconnu de l'obligation munie de ses coupons, portant le n^o 50098 de l'Emprunt 3% Genevois, de la produire et de la déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W. 92^a)

Ant. Wagner, commis-greffier.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1906. 8. September. Inhaber der Firma G. Kohler in Bern ist Johann Gottlieb Kohler, von Niederösch (Kt. Bern), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäfts: Betrieb des «Restaurant Kohler» Gerbergasse 41, Bern.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Moudon.

1906. 8. septembre. Edouard fils d'Edouard Loup, de Rougemont, et Ami fils de Jean Hochstrasser, de Durrenäsch (Argovie), les deux domiciliés à Moudon, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale Loup & Hochstrasser, Menuiserie moudonnaise, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} février 1906. Genre d'affaires: Atelier de menuiserie et ébénisterie.

Bureau de Vevey.

6. septembre. Le chef de la maison H. Mann, à Territet (Les Planches), est Jules-Henri, fils de Jean-Christian Mann, des Planches (Montroux), y domicilié. Genre de commerce: charpenterie et menuiserie. Atelier et bureau: A Territet (commune des Planches). La maison possède en outre un atelier à Grandchamp, commune de Veytaux.

7. septembre. La société anonyme Compagnie du Chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Palérim, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 30 décembre 1898, n^o 355, page 1474, et du 22 novembre 1901, n^o 391, page 1562), fait inscrire qu'en date du 16 août 1906, le conseil d'administration a appelé à sa présidence, Emile Meystre, de Thierrens, domicilié à Vevey, en remplacement de Joseph-Charles-Fernand Challet, démissionnaire.

7. septembre. La Société anonyme d'immeubles locatifs, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 28 juillet 1905, n^o 311, page 1242), fait inscrire que le conseil d'administration de cette société est actuellement composé comme suit: 1^o Paul Pilet, préposé, à Vevey, président; 2^o Marius Roy, entrepreneur de charpente, à Vevey, vice-président; 3^o Benjamin Jomini, négociant, à Vevey, secrétaire; 4^o Charles Schwarz, à Vevey; 5^o Louis Fatio, constructeur, à Lausanne; ces deux derniers autres membres. Aux termes des statuts, le président et le secrétaire, ou deux administrateurs, signent conjointement au nom de la société.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1906. 4. septembre. La raison B. Tripet-Jaccard, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 février 1903, n^o 63), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

5. septembre. Dans son assemblée générale du 4 août 1906, la société Cercle catholique ouvrier de La Chaux-de-Fonds, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 février 1891 et du 30 mai 1904, n^o 217), a nommé secrétaire du comité en remplacement de Jean Laut, démissionnaire, Henri Frossard, à la Chaux-de-Fonds, lequel signera collectivement au nom de la société, avec le président Athanasie Cottier et le vice-président Arthur Froidevaux.

6. septembre. Sous la dénomination de Syndicat des patrons menuisiers de La Chaux-de-Fonds, il a été constitué à la Chaux-de-Fonds une association ayant pour but de veiller aux intérêts des patrons menuisiers. Les statuts de la société sont du 18 août 1906. La durée de l'association est indéterminée; pour être reçu membre de la société, il faut être patron menuisier, établi dans le district de La Chaux-de-Fonds, en formuler la demande par écrit et déclarer adhérer aux statuts. Chaque sociétaire peut démissionner en prévenant par lettre chargée le président du comité au moins trois mois à l'avance. Le démissionnaire est tenu de payer sa cotisation pour l'année entière et une finance de sortie de cinq cents francs. La qualité de sociétaire se perd encore par la mort, la cessation d'exploitation d'un atelier de menuiserie et l'exclusion. Le sociétaire exclu devra payer la même finance de sortie que le démissionnaire. La cotisation annuelle et éventuellement la mise d'entrée, sont fixées par l'assemblée générale. L'avoir de l'association répond seul des obligations de l'association. Les sociétaires n'ont aucune responsabilité personnelle. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis de La Chaux-de-Fonds. Les organes de l'association sont: a. l'assemblée générale, b. un comité de sept membres, c. deux vérificateurs, d. une commission arbitrale, composée de trois membres et deux suppléants. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective des trois membres du bureau du comité. Le bureau du comité est formé du président, du secrétaire et du caissier. Le comité est composé de Fritz Loosli, d'Eriswil (Berne), président; Théophile Heiniger, d'Eriswil (Berne), vice-président; Gérold Hildbrand, de Boswil (Argovie), caissier; Joseph Lanfranchi, de Borgosesia (province de Novare, Italie), secrétaire; François Berthe, de La Chaux-de-Milieu (Neuchâtel), vice-secrétaire; Joseph-André Fontana, de Ronago (province de Côme, Italie), et François Mattei, de Albogno (province de Novare, Italie), ces deux derniers membres adjoints, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

7. septembre. La raison N. Lévy-Zivy, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie (F. o. s. du c. du 12 mai 1900, n^o 175), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société Jules Bloch et frère, Fabrique Diamants.

7. septembre. Jules Bloch et Léon-Louis Bloch, de Besançon, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale Jules Bloch & frère, Fabrique Diamant, une société en nom collectif commençant le 7 septembre 1906 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «N. Lévy-Zivy», radiée. Genre de commerce: fabrication et commerce d'horlogerie. Bureau: 68, Rue Léopold Robert.

Büro. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 20982. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik, Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

„Salenal“

Nr. 20983. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik, Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

REDOL

Nr. 20984. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik, Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

Quinine-Phytin

Nr. 20985. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

Chininphylin

Nr. 20986. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

BUMOSE

Nr. 20987. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Produkte.

NOSTAL

Nr. 20988. — 3. September 1906, 8 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrik,
Basel (Schweiz).

Technisch-chemische Produkte.

SILVATOL

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wechselkurse und Diskontsätze

vom 8. September 1906

| Schweiz | | Amsterdam | | Deutschland | | Italien | | London | | Paris | | Wien | | New York | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|-----------|----------|----------|---------------|-----------|--------|---------|-----------|--------|---------------------|--------|
| Geld | Brief | Geld | Brief | Geld | Brief | Geld | Brief | Geld | Brief | Geld | Brief | Geld | Brief | Geld | Brief |
| Fr. | Fr. | fl. | fl. | Mk. | Mk. | L. | L. | per 1 £ | per 1 £ | Fr. | Fr. | Kr. | Kr. | Mk. | Mk. |
| 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| 207.85 | 208.15 | — | — | 163.01 | 163.12 | 207. — | 208. — | 1. 12.13 | 12.08 | 207.95 | 208.10 | 198.35 | 198.65 | — | — |
| 123. — | 123.03 | 59.12 1/2 | 59.16 1/2 | — | — | 123. — | 123.10 | Mk. 20.48 1/2 | 20.43 1/2 | 128.04 | 128.09 | 117.25 | 117.45 | Mk. 4=0.94 1/2 cts. | — |
| 99.95 | 100.03 | — | — | 81.21 | 81.27 | — | — | L. 25.20 | 25.15 | 99.975 | 100.015 | 95.15 | 95.275 | — | — |
| 25.16 1/2 | 25.17 1/2 | 12.09 1/2 | 12.10 1/2 | £10=20.5 1/2 | 20.5 | 25.17 | 25.19 | — | — | 25.175 | 25.18 | £10=23.75 | 24.05 | £ 4.85 | £ 4.85 |
| 99.97 | 100.02 | 48.05 | 48.05 1/2 | 81.22 1/2 | 81.26 1/2 | 99.95 | 100.05 | Fr. 25.20 | 25.15 | — | — | 95.20 | 95.35 | £ 1 = Fr. 5.20 | — |
| 104.82 | 104.90 | — | — | 85.21 | 85.26 | 104.85 | 104.95 | Fr. 24.05 | 23.95 | 104.86 | 104.91 | — | — | — | — |
| 5.18 | 5.19 1/2 | — | — | 4.2130 | 4.2195 | 5.17 1/2 | 5.19 1/2 | £ 4.85 1/2 | 4.83 | 5.1850 | 5.1925 | — | — | — | — |

Diskontsätze

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte)

| Schweiz | | Belgien | | Deutschland | | Holland | | Malland | | London | | Paris | | Wien | | New York | |
|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------|--|
| Offiz. Satz | Privat. Satz | Offiz. Satz | Markt. Satz | Offiz. Satz | Privat. Satz | Offiz. Satz | Markt. Satz | Offiz. Satz | Markt. Satz | Offiz. Satz | Markt. Satz | Offiz. Satz | Markt. Satz | Offiz. Satz | Markt. Satz | on call | |
| 4 1/2 | 4 | 3 1/2 | 3 1/2 | 4 1/2 | 3 1/2 | 4 1/2 | 4 1/2 | 5 | 4 | 3 1/2 | 3 1/2 | 3 | 2 1/2 | 4 | 3 1/2 | 9 | |

Service suisse des chèques et virements postaux.

A l'occasion de la réponse à adresser à une note de l'ambassade de France à Berne, le conseil fédéral a fait connaître, en date du 10 de ce mois, les résultats constatés jusqu'ici en ce qui concerne les chèques et virements postaux. Ces résultats peuvent être qualifiés de tout à fait satisfaisants. Cette nouvelle branche de l'administration des postes, dont le but est de faciliter les opérations de paiement en même temps que de rendre populaire l'emploi du chèque, a trouvé un accueil favorable dans le monde des affaires. Le nombre des particuliers, des maisons de commerce et des administrations qui se font ouvrir des comptes de chèques va toujours en augmentant et, d'autre part, le trafic en général se développe constamment.

Le dit service a débuté, au 1^{er} janvier 1906, avec 1450 comptes de chèques. Depuis lors, le nombre de ces comptes s'est accru dans une très sensible mesure. Il y en avait à fin janvier 2067; à fin février 2363; à fin mars 2549; à fin avril 2659; à fin mai 2744; à fin juin 2826; à fin juillet 2887; à fin août 2927.

Le mouvement du trafic, en chiffres ronds, ressort du tableau suivant:

| | Virements | Paiements | Virements | Total du trafic |
|---------|------------|------------|-----------|-----------------|
| Janvier | 7,670,000 | 4,892,000 | 3,115,000 | 15,770,000 |
| Février | 8,885,000 | 8,175,000 | 4,961,000 | 22,011,000 |
| Mars | 11,876,000 | 10,981,000 | 6,317,000 | 28,674,000 |
| Avril | 12,829,000 | 11,721,000 | 6,304,000 | 30,857,000 |
| Mai | 14,674,000 | 16,161,000 | 7,715,000 | 37,750,000 |
| Juin | 14,794,000 | 14,834,000 | 7,286,000 | 36,914,000 |
| Juillet | 17,455,000 | 16,539,000 | 8,877,000 | 42,371,000 |
| Août | 17,961,000 | 17,770,000 | 9,189,000 | 44,919,000 |

Les virements présentent, exprimés en pour cent, la proportion suivante du trafic: janvier 20,52; février 22,49; mars 22,03; avril 20,43; mai 20,44; juin 19,74; juillet 19,77; août 24,06.

L'administration des postes a pu effectuer, sur les fonds disponibles du service des chèques et des virements postaux, des placements productifs d'intérêts qui s'élèvent, jusque et compris le mois d'août, à 5,250,000 francs, dont 2,400,000 francs en obligations et 3,450,000 francs en compte courant de banques.

Quant à la question de savoir si l'administration des postes pourra se couvrir des frais du nouveau service au moyen des taxes qui sont prélevées et du rendement des capitaux disponibles, le conseil fédéral ne peut pas encore se prononcer. Le premier compte de l'administration qui renseignera sur ce point ne sera clôturé qu'à la fin de l'année et il est nécessaire d'attendre jusqu'à cette date pour pouvoir formuler une conclusion.

Aegypten. Ueber den Aussenhandel Aegyptens und die Bedeutung dieses Landes als Absatzgebiet auch für schweizerische Waren, finden wir im Jahresbericht des österreichischen Vizekonsulats in Port Said folgende bemerkenswerte Mitteilungen: Der Aussenhandel Aegyptens während des Wirtschafts-

jahres 1905 betrug (abzüglich der Transit- und Reexportwaren) rund 41,924,000 L. E. (1 L. E. = Fr. 25,953); hiervon entfielen auf den Import 21,564,000 L. E. und auf den Export 20,360,000 L. E. Verglichen mit dem Vorjahre, ergibt sich eine Zunahme des Aussenhandels von 553,000 L. E., welche aus dem um 1,004,000 L. E. gestiegenen Importe und dem um 451,000 L. E. gesunkenen Exporte resultiert. Die bereits im Jahre 1904 passive ägyptische Handelsbilanz hat sich demnach noch zu ungunsten des Landes akzentuiert.

Der Warenverkehr über Port Said ist in der Einfuhr von 1,369,000 L. E. auf 1,284,000 L. E. und in der Ausfuhr von 509,000 L. E. auf 400,000 L. E. gefallen; jener über Suez hingegen ist in der Einfuhr von 900,000 L. E. auf 1,011,000 L. E. und in der Ausfuhr von 525,000 L. E. auf 546,000 L. E. gestiegen.

Der Einfuhrzoll in Aegypten betrug bekanntlich bisher ohne Ausnahme 8 Prozent ad valorem. Vom 1. Januar 1906 an wurde derselbe jedoch für Kohle, Petroleum, Holz, Schlachtvieh und geflorenes Fleisch auf 4 Prozent herabgesetzt.

Käse. Bei Beschaffung dieses wichtigen Nahrungsmittels ist man in Aegypten grösstenteils auf das Ausland angewiesen. Die Käseinfuhr hat denn auch im Jahre 1905 abermals sehr beträchtlich, und zwar um 461,147 kg. zugenommen, indem sie 4,314,740 kg. betrug. Hiervon kamen 146,483 kg. über Port Said und nur 2500 kg. über Suez. In der Einfuhr dieses Artikels sind zwei Gruppen zu unterscheiden, die eines der Hauptnahrungsmittel der arabischen und niederen levantischen Bevölkerung bildenden orientalischen Käse und die Dessertkäse der Europäer.

Die Provenienz der zweiten Gruppe verteilt sich auf Italien, die Schweiz und Holland; in zweiter Linie auf Frankreich und England. Die Einfuhr aus Oesterreich-Ungarn ist von 199 kg. auf 1024 kg. gestiegen, bleibt jedoch trotzdem im Vergleich mit jener der erwähnten Konkurrenzländer unbedeutend.

Italien hat seine Sendungen abermals vermehrt und brachte im Jahre 1905 169,899 kg. Parmesan, Gorgonzola, Romano, Strachino, Pecorino, Siciliano im Werte von 11,964 L. E. Die Preise bewegten sich von Franken 1.50—2.75 pro kg. fob italienischen Verschiffungshafen.

Die zweitgrösste Einfuhrmenge betrifft die Schweiz, welche via Triest, Venedig, Genua und Marseille vorwiegend Gruyère in mülsteinförmigen Laiben zu 50—60 kg. und Emmentaler in Laiben zu 80—140 kg. im Preise von Franken 1.50—1.85 pro kg. liefert. In letzter Zeit hat Italien versucht, eine Imitation des Emmentaler hierlands abzusetzen. Diese italienischen Hartkäse haben jedoch weder dem Geschmack der ägyptischen Konsumenten entsprochen, noch hinsichtlich der Haltbarkeit den Vergleich mit dem schweizerischen Erzeugnisse bestanden. Holland importiert mit wachsendem Umsatze Eidamer der bekannten roten Kugelform zu 1 1/2—2 kg. sowie einen cheddarartigen Hartkäse von orangegelber Farbe in flachen Formen, beide in der Preislage von Franken 1.50—1.65 fob Bestimmungshafen. England lieferte Chester und Stilton für die konservative englische Kundschaft; ersterer gelangt in grossen Zylindern von 25—30 kg.

in Leinwandumhüllung mit Salz und Sägespänen in Kisten verpackt zur Verschiffung und kostet bis zu Franken 1.50 pro kg, letzterer wird in verbleibenden Blechbüchsen verlangt. Aus Frankreich stammen feinere Weichkäse, wie Roquefort, Fromage de Brie, Camembert etc., deren Preise bis zu Franken 2.50 steigen.

Schokolade und Kakao. Die Einfuhr von Schokolade und Kakao gewinnt jährlich an Bedeutung. Im Jahre 1905 ist sie neuerdings wesentlich, und zwar von 1872 q auf 2148 q, und dem Werte nach von 17,159 L. E. auf 20,015 L. E. gestiegen. Mit Ausnahme von Deutschland und Oesterreich-Ungarn haben alle Bezugsländer ziemlich gleichmässig an dieser Zunahme des Absatzes partizipiert. Frankreich beherrscht mit 875 q den Markt, dann kommt England mit 481 q, Italien mit 498 q, Holland mit 184 q und die Schweiz mit 151 q, selbst der Anteil Belgiens ist von 2 auf 6 q gestiegen.

Bei der stetigen Ausdehnung der Hotelindustrie des Landes dürfte auch der Hinweis von Interesse sein, dass für Leinwandgewebe (Tischwäsche, Bettzeug, Vorhänge) die Einfuhr 4,086,707 m betrug gegen 4,110,247 m. Noch immer mehr als die Hälfte des gesamten Importes entfällt auf England und Belgien. Doch sind die Ankünfte aus Italien von 77,823 m auf 84,805 m gestiegen, jene Deutschlands hingegen von 142,189 m auf nur 75,547 m gesunken. In der Leinenbranche sind in Ägypten erst wirkliche Erfolge zu erzielen, wenn man tüchtige Reisende sendet. Die alljährlich neu entstehenden grossen Hotels haben einen sehr bedeutenden Bedarf an Leinenwäsche, den sie bei jenen Fabriken decken, deren Reisende sie hierzu zu veranlassen vermögen. Durch Platzagenten oder schriftliche Offerten richtet man bei diesen Kunden nichts aus.

Landwirtschaftliche Maschinen. Für den Absatz aller für die landwirtschaftliche Produktion bestimmten Maschinen wird Ägypten von Jahr zu Jahr ein dankbareres Feld. Um in dieser Branche, in der Belgien, England, Deutschland und Amerika in und letzter Zeit auch Italien mit grösseren Erfolgen arbeiten, die ägyptischen Käufer für sich zu gewinnen, ist die öftere Bereisung des Landes und die Pflege der grösseren Plätze durch ständige Vertreter unumgänglich nötig. Auch haben die bedeutenderen ausländischen Fabriken in Alexandrien und Kairo grössere Lager.

— **Konsulate.** Vom Bundesrat ist am 11. September Herrn J. J. Kesselring die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Vizekonsul in Sao Paulo unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt und an seine Stelle ernannt worden Herr Achilles Isella von Morcote, in Sao Paulo.

Consulats. Le conseil fédéral a, en date du 11 septembre crt., accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission sollicitée par M. J.-J. Kesselring de ses fonctions de vice-consul de Suisse à Sao Paulo (Brésil), et il a nommé, pour le remplacer, M. Achille Isella, de Morcote (Tessin).

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Règle des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Ersparnis 500 % gegen elektr. Bogenlicht



Kinley-Licht
Petrol-Presslicht. Ganzgefahrlos für
**Fabriken, Werkstätten,
Bahnhöfe,
Strassen, Plätze**
Transportable Montagelampen

Man verlange Prospekte IV
und Referenzen-Liste
Solvente Vertreter im In- und Aus-
lande werden noch angenommen

| | | |
|------|----------|-----------------|
| 350 | Kerzen 2 | Pfg. per Stunde |
| 800 | » 4 | » » » |
| 1500 | » 6 | » » » |

Kinley-Licht- und Apparatebau-Gesellschaft m. b. H.
Frankfurt am Main (2049.)
Lieferung ab Fabrik Dübendorf-Zürich. — Generalvertreter: **J. Weil-Off, Basel**

Für Export und Industrie

Exportgeschäfte oder industrielle Gewerbe, die infolge veränderter Zollverhältnisse oder zur Geschäftsausdehnung Filiale in Deutschland errichten wollen, erhalten bei uns geeignete Lokalitäten mietweise, event. mit elektrischer Betriebskraft und Beleuchtung. Auch ist Geleiseanschluss vorhanden, sowie Translokalkalitäten.

Auf Wunsch und bei längerer Mietdauer würden auch Neubauten mit speziell passenden Einrichtungen erstellt. (2037.)

Lagerhausgesellschaft St. Ludwig, Elsass, G. m. b. H.

Dynamo ou locomobile

On demande à louer ou à acheter d'occasion une machine dynamo de 30 à 50 HP, au courant alternatif triphasé de 216 volts, 50 périodes par seconde. On louerait à défaut une locomobile à vapeur de la même force. S'adresser à Jules Rod, Grands Moulins d'Orbe. (2084.)

Aussenhandel der Vereinigten Staaten.

| | 1905/06 | 1904/05 |
|---------------------------|----------------------|----------------------|
| Chemikalien | 74,452,664 | 64,779,559 |
| Kaffee | 72,266,134 | 34,654,062 |
| Kupfer | 95,835,502 | 39,942,511 |
| Baumwoll-Fabrikate | 68,083,392 | 48,910,936 |
| Flanzenfaser-Fabrikate | 90,707,891 | 78,249,477 |
| Häute und Felle | 83,382,187 | 64,761,146 |
| Eisen und Stahl | 29,083,987 | 29,510,164 |
| Juwelen | 42,128,715 | 86,086,158 |
| Kautschuk | 47,757,898 | 51,683,312 |
| Seide und Seidenfabrikate | 56,991,004 | 93,654,598 |
| Zucker | 86,460,088 | 97,645,149 |
| Wolle und Wollfabrikate | 162,149,055 | 64,119,221 |
| Total-Einfuhr | 1,226,568,848 | 1,117,518,071 |

| | | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|
| Ackerbaugeräte | 24,554,427 | 20,721,741 |
| Schlachtvieh | 49,139,566 | 46,728,281 |
| Bröststoffe | 189,468,901 | 107,732,910 |
| Kohle | 38,216,876 | 29,158,322 |
| Kupfer | 81,282,664 | 86,235,291 |
| Baumwolle | 401,005,921 | 379,965,014 |
| Eisen und Stahl | 160,981,985 | 134,728,363 |
| Leder und Lederfabrikate | 40,642,858 | 37,938,745 |
| Öle | 100,524,576 | 97,074,946 |
| Provisionen | 210,990,065 | 169,998,873 |
| Tabak | 28,808,387 | 29,800,816 |
| Holz und Holzfabrikate | 69,030,394 | 58,002,977 |
| Total-Ausfuhr | 1,717,958,882 | 1,491,744,641 |

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Deutsche Reichsbank. | | 31. August | | 7. Sept. | |
|----------------------|-------------|-------------|------------------|---------------|---------------|
| Mark | Mark | Mark | Mark | Mark | Mark |
| Metallbestand | 873,415,000 | 854,449,000 | Notenzirkulation | 1,360,119,000 | 1,350,344,000 |
| Wechselportef. | 930,282,000 | 917,608,000 | Kurzfr. Schulden | 509,905,000 | 505,648,000 |

| Niederländische Bank. | | 1. Sept. | | 8. Sept. | |
|-----------------------|-------------|-------------|------------------|-------------|-------------|
| 1. Sept. | 8. Sept. | 1. Sept. | 8. Sept. | 1. Sept. | 8. Sept. |
| Metallbestand | 134,670,435 | 134,264,071 | Notenzirkulation | 264,839,620 | 261,986,660 |
| Wechselportef. | 78,048,718 | 75,585,349 | Conti-Correnti | 3,450,189 | 6,159,271 |

| Oesterreichisch-Ungarische Bank. | | 31. August | | 7. Sept. | |
|----------------------------------|---------------|---------------|------------------|---------------|---------------|
| Kronen | Kronen | Kronen | Kronen | Kronen | Kronen |
| Metallbestand | 1,418,086,807 | 1,411,127,508 | Notenzirkulation | 1,825,055,400 | 1,806,649,450 |
| Wechsel: | | | | | |
| auf das Ausland | 80,000,000 | 80,000,000 | Kurzfr. Schulden | 217,922,919 | 213,385,171 |
| auf das Inland | 628,991,467 | 611,997,980 | | | |

Toggenburger Bank
Lichtensteig • St. Gallen • Rorschach • Rapperswil

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4% Obligationen
auf 3–5 Jahre fest al pari

mit nachherigem gegenseitigem Kündigungsrechte auf 6 Monate. Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahres-Coupons. (1626)

Die Direktion.

Addiermaschine „Conto“

ist die zweckmässigste und billigste für (1743)
Behörden, Buchhaltungen, Statistiker etc.
Hat auf und neben jedem Buche Platz: Addiert nach Diktat, von Zetteln, nebeneinander und untereinander stehende Zahlen.
Grosse Zeitersparnis. — Garantie.
Beste Referenzen. — Kostenlose Vorführung.

J. Aumund, Ingenieur, Zürich,
Rämistrasse 6.
Telephon 2967. Telephon 2967.

Kaufmann

mit In- und Auslandspraxis, bereist, mit gründlichen Erfahrungen in diversen Branchen, seinorzeit in leitender Stellung eines gröss. Betriebes, sucht Posten in kaufmänn., Fabrikations- oder techn. Geschäft. Kautionsfähig, Beteiligung nicht ausgeschlossen. (2072)

Offerten unter Chiffre Z H 8983 an die Annoncen-Expedition
Rudolf Mosse, Zürich.

3% Eidgenössisches Anleihen

von Fr. 24,248,000 von 1897

Kapitalrückzahlung auf 31. Dezember 1906

Infolge der heute stattgefundenen ersten Verlosung gelangen auf 31. Dezember 1906 aus dem obgenannten Anleihen nachfolgende Obligationen zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkte hinweg ausser Verzinsung:

| | |
|-------------|-------------|
| Nr. 101—150 | 1451—1500 |
| 6201—6250 | 12251—12300 |
| 14251—14300 | 17151—17200 |
| 20351—20400 | 24201—24248 |

(2116)

Die Einlösung vorbezeichneten Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 398,000 erfolgt in der Schweiz: Bei der eidg. Staatskasse, sowie bei sämtlichen schweizerischen Hauptzoll- und Kreispostkassen; in Deutschland: Bei den Niederlassungen der Bank für Handel und Industrie in Berlin und Frankfurt a. M.; in Frankreich: Bei der Banque de Paris et des Pays-Bas, beim Crédit Lyonnais und bei der Banque Suisse et Française in Paris.

Bern, den 8. September 1906.

Eidgenössisches Finanzdepartement.

„LUCERNA“

Anglo-Swiss Milk Chocolate Co., Hochdorf

Einberufung des restanzlichen Aktienkapitals

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen, bis zum 15. September 1906 auf das Grundkapital die letzte Einzahlung von 25% mit Fr. 125 per Aktie bei der Kantonalbank Luzern zu leisten. Die Aktien sind, mit Nummernverzeichnis versehen, der Zahlstelle zwecks definitiver Liberierung einzureichen.

Aktionäre, die auf obigen Termin ihre Einzahlung nicht geleistet haben, sind zur Bezahlung von 6% Verzugszins verpflichtet. Sollten sie ihren Verpflichtungen nicht bis spätestens 31. Oktober 1906 nachkommen, so werden sie ihrer Anrechte aus der Zeichnung resp. dem Besitze der Aktien und der geleisteten Einzahlungen zugunsten der Gesellschaft verlustig erklärt (Art. 8 der Statuten und Art. 634 und 635 O.R.).

Zahlstellen: Kantonalbank Luzern

sowie alle übrigen bei der Emission genannten Banken.

Hochdorf, den 27. August 1906.

Der Verwaltungsrat.

Kaufmann

erfahren, verkehrsgewandt, bereist, sprachkundig, sucht Stellung, kautionsfähig, event. Beteiligung. Offerten unter Chiffre Z Q 9266 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2120)

Schweizerische Eisenbahnbank

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 27. September 1906, vormittags 10 Uhr in den Lokalen der Bank, Aeschenvorstadt 16, in Basel

Traktanden:

- 1) Konstatierung der Zeichnung der neu ausgegebenen 10,000 Aktien und der Einzahlung von 25% aus denselben.
- 2) Statutenrevision.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.

Zur Teilnahme an dieser Generalversammlung haben die Herren Aktionäre ihre Titel bis spätestens den 24. September bei der Gesellschaftskasse oder dem Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich oder deren Comptoirs, den Herren Dreyfus Söhne & C^e in Basel, den Herren A. Sarasin & C^e in Basel zu hinterlegen. (2115)

Basel, den 12. September 1906.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
B. A. Dreyfus-Brettauer.

Schweizerischer Bankverein

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir bis auf weiteres

Vorschüsse auf 3—4 Monate à 4 1/2% Zins per Jahr ohne Provisions-Berechnung (49)

gegen Eigenwechsel.

Basel, 12. September 1906.

Die Direktion.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Lithographie H. JENT, à Bern.

Rechtsauskunftei Bern

Rechtsauskunft f. ganze Schweiz
Erbbschaftsliquid. i. Amerika
(2124) Handelsmarken

Buchführung

Ordne zuverlässig rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexpertisen. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Gehelmbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22. (6)

Fabrikmarken

u. deren Deponierung beim eidg. Amt.

Metal- und Kautschuk-Stempel für Behörden u. Private.



F. Homberg,

Graveur-Medailleur in Bern.

Medaillen: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplom: Zürich 1883. (246)

Bureauumöbel

Durch Konkurs einer Bureauumöbel-fabrik bin ich in der Lage, einen grossen Posten solid gearbeitete Rollpulte, Flachpulte, Aktenschränke, Doppelsitzpulte als Occasion abzugeben. (2063) R. Taussky, Thalgaasse 44, Zürich I.



Rudolf Mosse, Zürich-Bern

Aktiengesellschaft vorm. B. Siegfried

Zofingen

EINLADUNG

zur

III. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 28. September 1906, nachmittags 2 1/2 Uhr im Verwaltungsgebäude der Bank in Zofingen.

Traktanden:

- 1) Bericht und Rechnungsablage der Verwaltung für das Jahr 1905/06.
- 2) Bericht der Revisoren.
- 3) Dechargeerteilung an die Verwaltung und die Direktion.

2) Wahl der Revisoren für das Jahr 1906/07. (2124)

Bericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Revisoren liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre vom 22. September an im Bureau der Direktion auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bis zum 25. September an der Gesellschaftskasse bezogen werden. Zofingen, den 12. September 1906.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Richard.

A. Welti-Furrer, Zürich I,

Bärengasse 29. — Telefon 4726.

Intern. Möbeltransport und Spedition.

Lagerhaus. — Camionnage. (1951)



Kauf-Gesuch

Zur Einrichtung eines industriellen Unternehmens wird in der Zentralschweiz eine

Fabrik

oder ein geeignetes Grundstück von ca. 20,000 m² mit Bahnverbindung zu kaufen gesucht. Vorhandene Wasserkraft oder elektrischer Anschluss von zirka 60 HP sowie ebenes Terrain und solider Baugrund Hauptbedingung.

Nähere Angabe unter Chiffre Z O 9114 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2095)